

## La Investors Bank Foundation otorga subsidio a reconocida academia del Condado de Union

Elizabeth, NJ- La Investors Bank Foundation entregó una nueva donación de \$2.500 a una de las escuelas que forman parte del sistema de planteles técnico-vocacionales del Condado de Union (Vo-Tech). El dinero se entregó concretamente a la Academy for Information Technology con el objetivo de mejorar sus recursos docentes.

Recientemente la revista Newsweek incluyó a la Academia de Tecnología de la Información en una lista donde aparecían las 500 escuelas secundarias más importantes de la nación.

Otra prestigiosa publicación, la U.S. News & World Report, también incluyó a la Academia de Tecnología de la Información del Condado de Union entre las mejores escuelas de matemáticas y ciencias de Estados Unidos.

“En nombre de la Junta de Comisionados del Condado de Union, me gustaría agradecer el generoso apoyo de la Investors Bank Foundation”, declaró la presidenta de la Junta de Comisionados Deborah P. Scanlon. “Nuestro sistema de escuelas técnico profesionales del Condado de Union sobresalen debido a la estrecha relación entre todas las partes interesadas: estudiantes, pro-



**La nacionalmente reconocida Academy for Information Technology, uno de los cinco planteles que conforman el sistema de escuelas secundarias técnico-vocacionales del Condado de Union, recibió una subvención de \$2,500 de la Investors Bank Foundation para mejorar sus recursos docentes.**

fesores, administración, familia y comunidad.”

La subvención se utilizará para comprar materiales docentes, incluidos varios programas de computadoras (software) capaces de simular operaciones de marketing, finanzas, gestión de riesgos y otros factores que entran en funcionamiento a la hora de dirigir un negocio.

“Una parte vital de nuestra misión es preparar a nuestros estudiantes para que puedan realizar una contribución positiva dentro de sus comunidades, y

esta donación de la Investors Bank Foundation les proporcionará un maravilloso modelo a seguir”, dijo el doctor Thomas J. Bistocchi, el Superintendente del sistema de escuelas técnico-vocacionales.

La Academia de Tecnología de la Información es una de las cinco escuelas secundarias técnico-vocacionales del Condado de Union. Su campus está ubicado en el número 1776 de Raritan Road en Scotch Plains.

Las restantes cuatro escuelas técnico-vocacionales que integran el

sistema Vo-Tech- Academy for Performing Arts, Academy for Allied Health Sciences, Union County Vo-Tech School, y la Magnet High School-también aparecen en las clasificaciones elaboradas por la revista Newsweek y U.S. News & World Report.

La Investors Bank Foundation apoya a instituciones sin fines de lucro que enriquecen la calidad de vida en las comunidades atendidas por Investors Bank, cuya sede radica en Short Hills.

## Dos academias del Condado reconocidas a nivel nacional

Elizabeth, NJ -La Junta de Comisionados del Condado de Union (Freeholders) anunció que la Magnet High School y la Academy for Information Technology-plantel que forman parte del sistema de escuelas técnico-vocacionales-lograron obtener reconocimiento nacional por su excelencia académica luego de ser

clasificadas en el grupo de las mejores escuelas secundarias de matemáticas y ciencias de Estados Unidos.

La anterior selección fue realizada por la prestigiosa publicación US News & World Report.

“Se trata de un logro excepcional porque la Magnet High School y la Academy for Infor-

mation Technology son escuelas relativamente nuevas. El hecho demuestra el alto nivel de compromiso de los estudiantes, profesores y de todo el personal que labora en el sistema de escuelas técnico-profesionales”, dijo Deborah Scanlon, la presidenta de la Junta de Comisionados. “En el Condado de Union podemos

sentirnos orgullosos de este día.”

“En nuestro campus nos esforzamos por crear un ambiente de esfuerzo colectivo para que cada estudiante pueda aportar lo mejor de sí,” expresó el doctor Thomas Bistocchi, Superintendente del sistema de escuelas técnico-profesionales del Condado de Union. “Este es un gran reconocimiento de todo el cuerpo estudiantil dentro del sistema Vo-Tech”.

Para realizar su clasificación, los expertos de US News & World Report analizaron exclusivamente las 208 escuelas finalistas de todo país, un grupo que a su vez había sido extraído de los 598 planteles más destacadas a nivel nacional.

Los principales requisitos que se tomaron en cuenta para otorgar la puntuación a los 208 finalistas fueron la participación y rendimiento estudiantil en cursos de nivel avanzado dentro de las especialidades de ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas.

“La misión del sistema de escuelas técnico profesionales (Vo-Tech) es facilitar que nuestros residentes puedan prepararse en aquellas disciplinas relacionadas

## Eventos de reciclaje en Octubre: Rahway - New Providence

Elizabeth, NJ- La Junta de Comisionados (Freeholders) del Condado de Union anunció que los días 22 y 29 de Octubre celebrará eventos de reciclaje.

La actividad del día 22 de octubre-prevista a celebrarse en New Providence-se realizará con el objetivo de que los residentes puedan deshacerse de viejas computadoras, televisores y otros equipos electrónicos. También tendrán la oportunidad de triturar documentos personales de una manera segura y ambientalmente sana.

El reciclaje del día 29 será en Rahway y el objetivo es recojer productos químicos del hogar ya obsoletos o no deseados, termostatos de mercurio, tanques de propano y neumáticos del automóvil.

**En evento de New Providence**

Los residentes que necesiten eliminar equipos electrónicos, es decir quienes acudan el día 22 de octubre, deben llevar sus computadoras, televisores y los papeles para triturar a las instalaciones de Alcatel-Lucent Technologies, empresa ubicada en el 600 de Mountain Avenue, New Providence. El horario de recogida será de 9 de la mañana a 2 de la tarde.

Durante esta última jornada se estarán recogiendo además discos duros de computadoras, monitores de computadoras, módems, teclados, CPU, mouse, impresoras, escáneres, altavoces, televisores, video caseteras, máquinas de fax, teléfonos y tarjetas de circuitos.

No serán aceptados sin embargo refrigera-

dores, lavadoras, secadoras, microondas ni aires acondicionados.

Para conocer en detalles que equipos serán aceptados durante la jornada de reciclaje del día 22 y cuales no, los residentes pueden visitar el sitio electrónico [www.ucnj.org/recycle](http://www.ucnj.org/recycle).

Respecto a la trituración de papeles las autoridades del condado explicaron que también se desarrollará en el mismo lugar de la recogida de los equipos electrónicos (en el número 600 de Mountain Avenue, New Providence) y en similar horario.

“Este servicio de trituración de documentos ayuda a los residentes a eliminar el desorden en sus casas y también a combatir el robo de identidad”, declaró la presidenta de los Freeholders, Deborah Scanlon.

Los participantes están invitados a ver el proceso de trituración a través de un circuito cerrado de televisión. Los documentos destruidos luego son enviados a fábricas de papel para ser utilizados como pasta de papel.

Los participantes podrán ver como ocurre el proceso de trituración a través de un circuito cerrado de televisión. Los documentos destruidos luego son enviados a las fábricas de pasta de papel.

Se aclara no obstante que la trituración podría ser cancelada en caso de mal tiempo. Para tener más información al respecto las personas deben comunicarse con el 908-654-9889.

**El reciclaje en Rahway**  
En cuanto al evento del día 29 en Rahway

(reciclaje de productos químicos, termostatos de mercurio, tanques de propano, y neumáticos del automóvil) éste se producirá en la Rahway Intermediate School, un plantel ubicado en la esquina de Madison y Westfield Avenues. El horario será igualmente de 9 de la mañana a 2 de la tarde.

Entre los residuos domésticos que podrán reciclarse se incluyen por ejemplo pintura al óleo y barniz, anticongelantes, latas de aerosol, productos para el mantenimiento de las piscinas, corrosivos, pesticidas, herbicidas, solventes, disolventes, extintores de incendios, aceite de motor y filtros de aceite, gasolina, baterías, termostatos, bombillas fluorescentes, dispositivos para tomar la presión arterial y termostatos de mercurio. Sólo serán aceptados los materiales en sus envases originales. Tampoco se aceptarán contenedores de más de cinco galones.

Exclusivamente se podrán entregar un máximo de ocho llantas de automóvil. Además se trata de un evento de reciclaje doméstico de manera que no pueden participar las empresas.

El reciclaje de termostatos de mercurio se efectúa en colaboración con la firma Covanta Energy y Home Depot. Por tanto las personas que se presenten para reciclar los mencionados termostatos recibirán un certificado de regalo de cinco dólares por parte de Home Depot.

**Diga Lo Lei en LA VOZ**

### AVISO A LOS VOTANTES DEL CONDADO DE UNION

EN CONFORMIDAD CON N.J.S.A. 19:53A-8: POR MEDIO DEL PRESENTE SE INFORMA QUE EL VIERNES 4 DE NOVIEMBRE DE 2011 A LAS 10:00 A.M., SE LLEVARÁ A CABO UNA PRUEBA DEL EQUIPO DE TABULACIÓN AUTOMÁTICA EN LA OFICINA DEL CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION, 271 NORTH BROAD STREET, ELIZABETH. ESTE EQUIPO DE TABULACIÓN SE USARÁ PARA TABULAR LAS BALOTAS DE VOTACIÓN POR CORREO EMITIDAS EN LA ELECCIÓN GENERAL.

### AVISO

LOS CANDIDATOS PARA LA ELECCIÓN GENERAL QUE DESEEN DESIGNAR A OPOSITORES DEBEN PRESENTAR LOS NOMBRES, DIRECCIONES Y DISTRITOS ASIGNADOS DE SU OPOSITOR, LOS PERMISOS NO SON TRANSFERIBLES Y SE DEBEN PRESENTAR POR ESCRITO A:

**UNION COUNTY BOARD OF ELECTIONS  
(CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION)  
271 NORTH BROAD STREET  
ELIZABETH, NEW JERSEY 07208**

**A MÁS TARDAR EL 25 DE OCTUBRE DE 2011.**

LA LEY PERMITE DOS (2) OPOSITORES DE CADA DISTRITO. TODOS LOS ASIGNADOS COMO OPOSITORES DEBEN ESTAR REGISTRADOS EN EL CONDADO DE UNION.

**WWW.UCNJ.ORG/ELECTIONBOARD**

### ATENCIÓN

EL JUEVES 27 DE OCTUBRE DE 2011, DE 9:00 A.M. A 11:00 A.M., LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN QUE SE USARÁN EN LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE CELEBRARÁ EL 8 DE NOVIEMBRE DE 2011 ESTARÁN DISPONIBLES PARA INSPECCIÓN.

CUALQUIER PARTE INTERESADA QUE DESEE INSPECCIONAR LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN DEBERÁ PRESENTARSE EN EL ALMACÉN DE MÁQUINAS DE VOTACIÓN DEL CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION, 2345 SOUTH AVENUE, SCOTCH PLAINS.

### CONSEJO ELECTORAL DEL CONDADO DE UNION

JOHN DeSIMONE,	PRESIDENTE
MARIE OAKIE,	SECRETARIA
MARYELLEN HARRIS,	MIEMBRO DEL CONSEJO
CLARA T. HARELIK, ESQ.	MIEMBRO DEL CONSEJO

**WWW.UCNJ.ORG/ELECTIONBOARD**